Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu pirms lietošanas!

Instrukcija

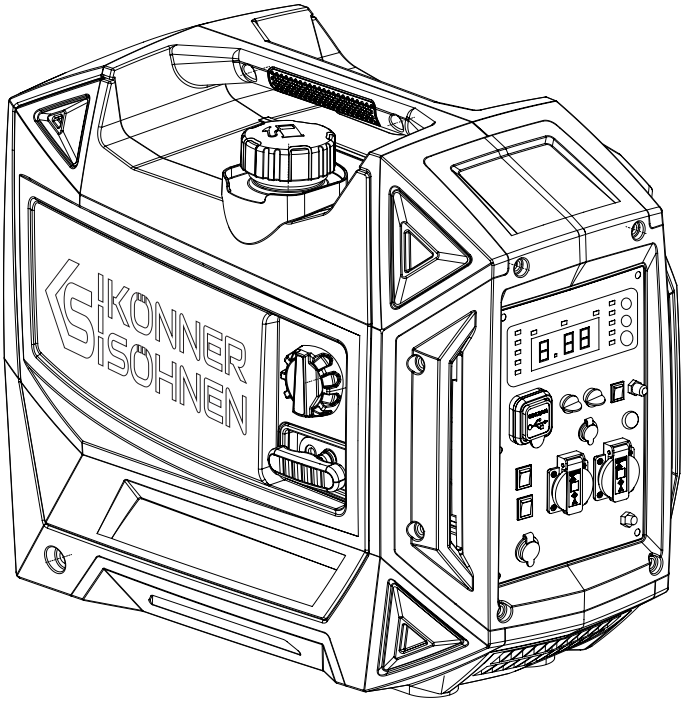
LV

TRADITION DEUTSCHER QUALITÄT

KÖNNER SÖHNEN

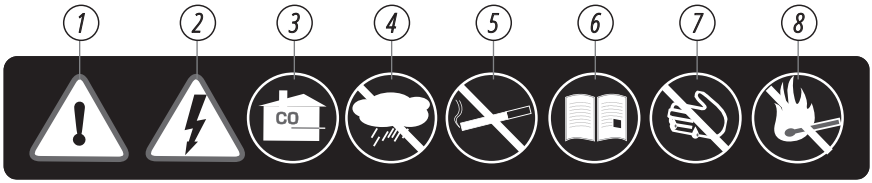
Invertora ģenerators

KS 2500iS
KS 2500iS H
KS 3500iS
KS 3500iS H
KS 3500iS PRO



PIELIKUMS

Att. 1A



Att.. 1B

KÖNNER & SÖHNEN

KS 3500iS PRO

INVERTER GENERATOR
GENERATOR INVERTOROWY

MAXIMUM POWER MOC MAKSYMALNA	3,5* kW	POWER FACTOR WSPÓŁCZYNNIK MOCY	1.0	WEIGHT WAGA	25 kg
RATED POWER MOC NOMINALNA	3.0* kW	AC CURRENT MAX PRĄD MAX AC	15,22 A	YEAR OF ISSUE ROK PRODUKCJI	2026
VOLTAGE NAPIĘCIE	230 V/ 50 Hz	PROTECTED CLASS STOPIEŃ OCHRONY	IP23	S/N	202601.GN0351

*LPG operation reduces generator power by 10% / Podczas pracy na gazie moc generatora zmniejsza się o 10%

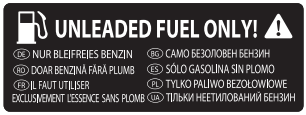
Інверторний генератор KS 3500iS PRO:
Макс. потужність: 3,5* кВт / ном. потужність: 3,0* кВт / напруга: 230 В / 50 Гц / сила струму (макс.): 15,22 А / Коефіцієнт потужності: 1 cos φ / Вага нетто: 25 кг / Дата виготовлення 2026 р.

ENG Könner & Söhnen® Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Germany. Assembled in PRC. www.konner-sohnen.com
DE Könner & Söhnen® Importeur und Vertreter in Deutschland: DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC. www.konner-sohnen.com
PL Könner & Söhnen® Importer i przedstawiciel w Polsce: DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL. www.konner-sohnen.pl
UA Könner & Söhnen® Імпортер та представник в Україні: ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР. www.konner-sohnen.com.ua

Att. 1C



Att.. 1D



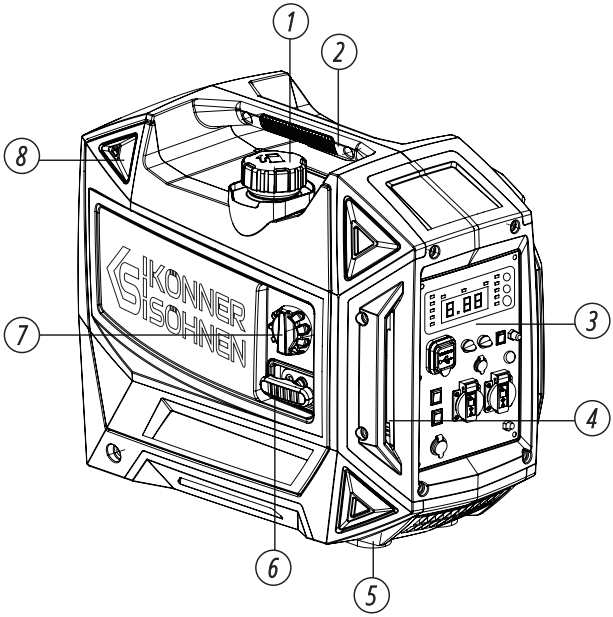
Att.. 1E



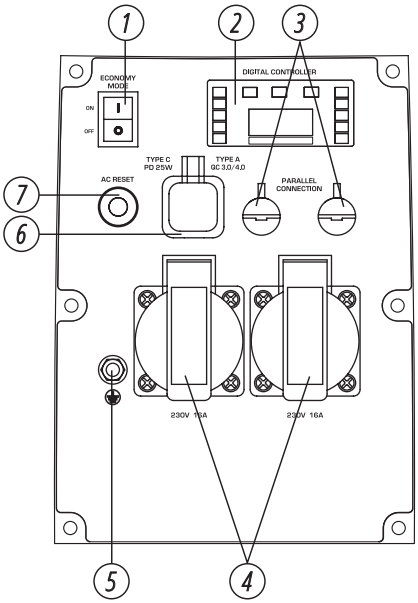
Att.. 1F



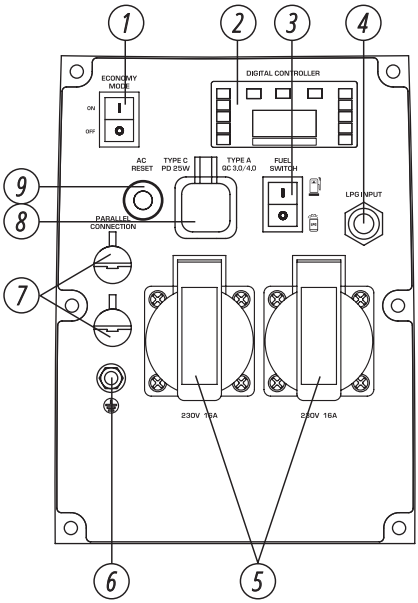
Att.. 2



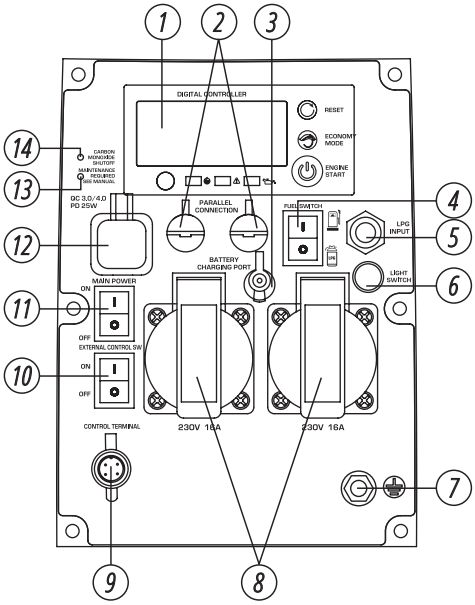
Att.. 3



Att.. 4



Att.. 5



Att.. 6.1



Att. 6.2



Att. 6.3



Att. 6.4



Att. 6.5

a)



b)



Att. 6.6



Att. 6.7

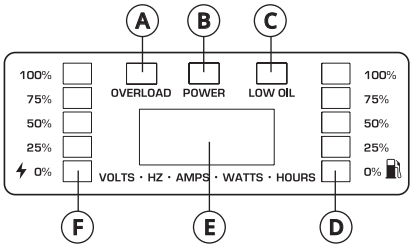


Att. 6.8

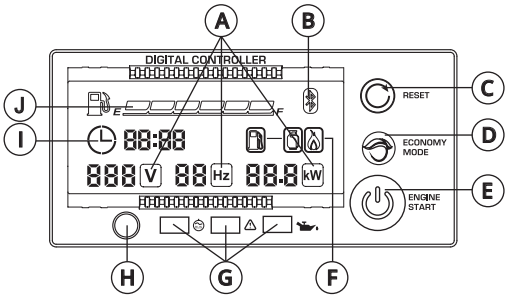


PIELIKUMS

Att. 7



Att. 8



Att. 9A



Att. 9B

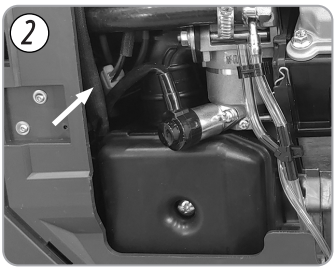


Att. 9C

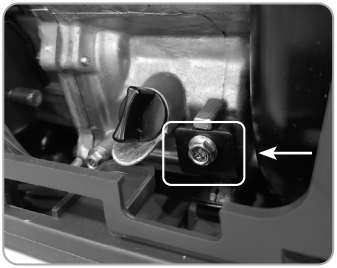


Att. 10

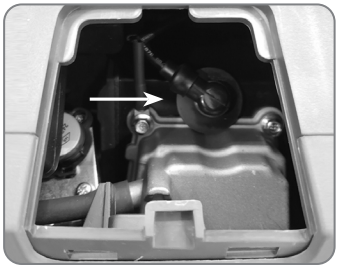




Att. 19



Att. 20



IEVADS

Paldies, ka izvēlējāties **Könner & Söhnen®** produktus. Šī rokasgrāmata sniedz īsu drošības prasību, iestatīšanas procedūru un lietošanas norādījumu aprakstu. Vairāk informācijas pieejams atbalsta sadaļā:
konner-sohnen.com/pages/instructions
Rokasgrāmatu var lejupielādēt arī, skenējot QR kodu vai apmeklējot oficiālā importētāja tīmekļa vietni
www.konner-sohnen.lv



| Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu pirms lietošanas!

Ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas, kuras var nebūt atspoguļotas šajā rokasgrāmatā, tostarp:

- Ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas produkta dizainā, konfigurācijā un konstrukcijā.
- Attēli un zīmējumi šajā rokasgrāmatā ir tikai atsaucei un var atšķirties no faktiskajām sastāvdaļām un uzrakstiem uz produktiem.

Kontaktinformācija tehniskā atbalsta saņemšanai ir pieejama oficiālajā tīmekļa vietnē. Visa šajā rokasgrāmatā ietvertā informācija publicēšanas brīdī ir pareiza atbilstoši mūsu labākajām zināšanām. Pašreizējais servisa centru saraksts pieejams oficiālā importētāja tīmekļa vietnē **www.konner-sohnen.lv**

⚠ UZMANĪBU – BĪSTAMĪBA! Ar šo zīmi marķēto ieteikumu neievērošana var izraisīt smagas operatora vai trešo personu traumas vai nāvi.

⚠ SVARĪGI! Noderīga informācija mašīnas ekspluatācijas laikā.

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Nelietojiet ģeneratoru telpās vai pārmērīga mitruma apstākļos. Nenovietojiet ģeneratoru ūdenī vai uz mitras augsnes. Ilgstoši nepakļaujiet ģeneratoru lietum, sniegam, kā arī tiešiem saules stariem. Novietojiet ģeneratoru uz līdzenas, cietas virsmas, prom no uzliesmojošiem šķidrumiem/gāzēm (minimālais attālums 1 m). Uzstādiet ģeneratoru vismaz 1 m attālumā no priekšējā vadības paneļa un vismaz 50 cm attālumā no katras puses, ieskaitot ģeneratora augšējo daļu. Neļaujiet nepiederošām personām, bērniem un dzīvniekiem atrasties darba zonā. Lietojiet drošības apavus un cimdus.

⚠ UZMANĪBU – BĪSTAMĪBA! Lietojot ģeneratoru, jāpievērš uzmanība pieslēgto elektroierīču faktiskajam jaudas patēriņam, tostarp jaudas koeficientam (cosφ) un starta jaudai, kas ierīcēm ar dzinējiem var būt vairākas reizes lielāka par nominālo jaudu un nedrīkst pārsniegt ģeneratora maksimālo izejas jaudu.

⚠ UZMANĪBU – BĪSTAMĪBA! Tā kā izplūdes gāzes satur indīgas un dzīvībai bīstamas oglekļa dioksīda un oglekļa monoksīda (CO) gāzes, ir stingri aizliegts uzstādīt ģeneratoru dzīvojamās ēkās, telpās, kas ar kopēju ventilācijas sistēmu ir savienotas ar dzīvojamām ēkām, kā arī citās telpās, no kurām izplūdes gāzes var nokļūt dzīvojamās telpās.

Atlikušie riski

Neskatoties uz visiem šim ģeneratoragregātam piemērotajiem konstrukcijas un drošības pasākumiem, tā ekspluatācijas laikā var saglabāties zināmi atlikušie riski.

Trokšņa iedarbība

Šī ģeneratora garantētais skaņas jaudas līmenis nepārsniedz Direktīvā 2000/14/EK un piemērojamajos ES noteikumos noteiktos ierobežojumus.
Tomēr ilgstoša trokšņa iedarbība, pat pieļaujamajos ierobežojumos, var izraisīt diskomfortu vai nogurumu.
Ieteikums: Ilgstoši strādājot tuvu darbojošamies ģeneratoram, izmantojiet apstiprinātus dzirdes aizsardzības līdzekļus un izvairieties no nevajadzīgas uzturēšanās trokšņa avota tuvumā.

Vibrācijas risks

Ģenerators ir aprīkots ar vibroizolējošiem stiprinājumiem, lai samazinātu vibrāciju pārnesi uz apkārtējām konstrukcijām.
Tomēr nepārtraukta vai nepareiza ekspluatācija var izraisīt operatora diskomfortu vai veselības sekas, kas saistītas ar ilgstošu vibrāciju iedarbību (piemēram, roku-plecu vibrāciju sindromu).
Ieteikums: Ekspluatējiet ģeneratoru tikai uz tā vibrāciju slāpējošajiem balstiem un izvairieties no ilgstošas saskares ar vibrējošiem komponentiem.

Vides apdraudējumi

Degvielas uzpildes, eļļas maiņas vai apkopes laikā izlijusi eļļa vai degviela var izraisīt vides piesārņojumu.

⚠ SVARĪGI! Novērsiet degvielas vai eļļas nokļūšanu augsnē, kanalizācijas sistēmās vai ūdens avotos.

Noplūdes vai nejaušas izliešanas gadījumā nekavējoties apstādiniet dzinēju, savāciet šķidrumu ar apstiprinātu absorbējošu materiālu un utilizējiet to saskaņā ar vietējiem vides aizsardzības noteikumiem.

ELEKTRODROŠĪBA

⚠ UZMANĪBU – BĪSTAMĪBA! Ierīce ražo elektrību. Ievērojiet drošības pasākumus, lai izvairītos no elektrošoka.

Ģeneratori ir izstrādāti kā pārnēsājami strāvas avoti un tiem ir pamataizsardzība, izolējot sprieguma aktīvās daļas saskaņā ar DIN VDE 0100-410. Spriegumaktīvie kabeļi ir izolēti no ģeneratora rāmja (IT sistēma ar peldošu neitrāli). Elektroierīces bez papildu aizsardzības pasākumiem drīkst pieslēgt tikai tieši ģeneratora kontaktligzdām.

⚠ SVARĪGI! Sadales paneli vairāk nekā vienai elektroierīcei drīkst pievienot tikai kvalificēti elektriķi vai elektrotehniski apmācītas personas, ievērojot attiecīgos drošības pasākumus.

⚠ SVARĪGI! Ir aizliegts pieslēgt ģeneratoram ierīces, kas var radīt strāvas impulsus un novadīt enerģiju atpakaļ ģeneratoram (sprieguma stabilizatorus, ierīces ar elektroniskajām bremzēm, tīklā pieslēgtus un hibrīdinvertorus utt.).

Ģenerators un elektroenerģijas patērētāji veido slēgtu sistēmu, kurā elementi savstarpēji ietekmē viens otru. Šī sistēma fiziski atšķiras no publiskā tīkla, jo to būtiski ietekmē tādi faktori kā nebalansēta fāžu slodze un patērētāju nelineārs strāvas patēriņš, kas var izraisīt ģeneratora un tam pievienoto patērētāju bojājumus.

Nekad nepievienojiet ģeneratoru ēkas elektroinstalācijai, izmantojot sienas kontaktligzdu patērētājiem vai kabeli ar diviem spraudņiem. Pievienošana stacionārai elektroinstalācijai ir atļauta tikai ar apstiprinātu pārslēgšanas ierīci, ko uzstādījis kvalificēts elektriķis. Pārslēgšanas ierīcei jānovērš jebkāda paralēla savienošana starp ģeneratoru un publisko elektrotīklu.

⚠ SVARĪGI! Ierīces izmantošana citiem mērķiem atņem tiesības uz bezmaksas garantiju.

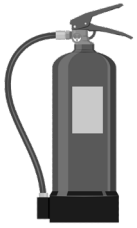
⚠ UZMANĪBU – BĪSTAMĪBA! Esiet uzmanīgs. Nelietojiet ģeneratoru, ja esat noguris, narkotisko vielu vai alkohola ietekmē. Uzmanības trūkums var izraisīt smagas traumas.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI, STRĀDĀJOT AR BENZĪNA ĢENERATORU

Nesāciet ģeneratora darbību, ja pievienota elektriskā slodze! Atvienojiet slodzi pirms dzinēja apstādināšanas. **Izmantojiet tikai bezsvina benzīnu ar oktāna skaitli 90–95, kas satur ne vairāk kā 10 % etanola.** Petroleja vai jebkura cita veida degvielas lietošana nav atļauta! Vienmēr ievērojiet ražotāja ieteikumus par degvielas glabāšanas termiņu un uzglabāšanu. Tvertnē esošā degviela saskaras ar gaisu, kas var ietekmēt tās kvalitāti. Laika gaitā atkarībā no degvielas kvalitātes karburatora pludiņkamerā var uzkrāties nogulsnes, kas regulāri jāizvada, lai nodrošinātu pareizu karburatora darbību. Ja ģenerators netiek lietots ilgu laiku, iesakām pilnībā izvadīt benzīnu no karburatora un tvertnes, izmantojot karburatora noteces skrūvi, lai novērstu nogulšņu veidošanos degvielas sistēmā. Šo ieteikumu neievērošana var izraisīt karburatora bojājumus.

⚠ UZMANĪBU – BĪSTAMĪBA! Degviela piesārņo augsni un gruntsūdeņus. Neļaujiet benzīnam noplūst no tvertnes!

Ugunsdrošība



Ekspluatējot vai apkopjot ģeneratoru, tuvumā turiet piemērotu ugunsdzēšamo aparātu.

Izmantojiet tikai ugunsdzēšamos aparātus, kas piemēroti uzliesmojošiem šķidrumiem un elektroiekārtām, piemēram:

- CO_2 (oglekļa dioksīda) ugunsdzēšamos aparātus
- Putu ugunsdzēšamos aparātus (AFFF tips)

Neizmantojiet ūdens bāzes ugunsdzēšamos aparātus degvielas vai elektroierīču ugunsgrēkos.

Nodrošiniet, lai personāls būtu apmācīts ugunsdzēšamo aparātu pareizai lietošanai.

Katru reizi, iedarbinot ģeneratoru, pārbaudiet akumulatora kabeļus, lai novērstu dzirksteļošanu un iespējamu ugunsgrēku. Akumulatoriem jābūt tīriem. Ģeneratora darbības laikā izmantojiet tikai ieteiktos kabeļus un savienojumus. Degviela un darbības laikā radušies izgarojumi var būt uzliesmojoši un potenciāli sprādzienbīstami. Drošības noteikumi paredz, ka pilnībā uzlādēti ugunsdzēšamie aparāti jāglabā ģeneratora tuvumā viegli sasniedzamā vietā.

⚠ UZMANĪBU – BĪSTAMĪBA! Vienmēr iedarbiniet un lietojiet ģeneratoragregātu labi vēdinātā vietā. Ģeneratora lietošana nepiemērotā telpā (bez aprēķinātas piepūtes ventilācijas vai pareizi izstrādātas izplūdes gāzu novadīšanas sistēmas) ir aizliegta.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI, STRĀDĀJOT AR HIBRĪDĢENERATORU

⚠ SVARĪGI! Divu degvielu modeļiem kā gāzi var izmantot propāna-butāna maisījumu automobiļiem (LPG) vai propānu! Jebkādas citas gāzes izmantošana ir aizliegta!

Nesāciet ģeneratora darbību, ja pievienota elektriskā slodze! Pirms lietošanas pārliecinieties, ka visas šļūtenes ir pareizi pievienotas. Gāzes noplūdes gadījumā pārtrauciet gāzes plūsmu no avota uz ģeneratoru un pēc iespējas ātrāk izvēdiniet telpu. Lai apstādinātu gāzes dzinēju: vispirms atvienojiet visas pieslēgtās ierīces, pēc tam aizveriet gāzes vārstu un izslēdziet dzinēju. Pēc tam iestatiet startera slēdzi pozīcijā OFF un aizveriet gāzes padeves vārstu.

⚠ UZMANĪBU – BĪSTAMĪBA! Nepieļaujiet dzirksteles gāzes ģeneratora tuvumā tā darbības laikā.

⚠ UZMANĪBU – BĪSTAMĪBA! Gāzes balona vārsts nedrīkst būt slēgts, kad ģenerators nedarbojas. Ģeneratoru nedrīkst darbināt ar gāzi pagrabtelpās.

⚠ UZMANĪBU – BĪSTAMĪBA! Uzmanību! Benzīna un sašķidrinātās gāzes vienlaicīga lietošana ir aizliegta! Strādājot ar benzīnu, jāaptur LPG padeve. Strādājot ar ģeneratoru uz LPG, jāaptur benzīna padeve.

⚠ DROŠĪBAS SIMBOLU SKAIDROJUMS

Att. 1A

1. Rīkojoties ar ierīci, ievērojiet piesardzību! Ievērojiet šajā rokasgrāmatā sniegtos drošības norādījumus.
2. Ierīce ražo elektrību. Ievērojiet drošības pasākumus, lai izvairītos no elektrošoka.
3. Ekspluatējiet ģeneratoru tikai pienācīgi sagatavotās telpās vai ārpus telpām. Izplūdes gāzes satur CO, kuru tvaiki apdraud dzīvību.
4. Neizmantojiet un neglabājiet ierīci augsta mitruma apstākļos.
5. Nesmēķējiet ģeneratora ekspluatācijas laikā!
6. Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu.
7. Nepieskarieties ģeneratoram ar slapjām vai netīrām rokām.
8. Ievērojiet ugunsdrošības noteikumus un nelietojiet ģeneratoru atklātas liesmas tuvumā.

Att. 1B Produkta uzlīme uz ģeneratora, kurā norādītas tehniskās īpašības, specifikācijas un informācija par ražotāju klientu un normatīvām atsaucēm.

Att. 1C Norāda trokšņa līmeni.

Att. 1D Izmantojiet tikai bezsvina benzīnu ar oktāna skaitli 90–95, kas satur ne vairāk kā 10 % etanola.

Att. 1E Gaisa filtra maiņa jāveic ik pēc 50 elektrostacijas darbības stundām (ik pēc 100 stundām neparasti putekļainos apstākļos).

Att. 1F Lūdzu, nepieskarties! Ģeneratora darbības laikā darba virsma sakarst.

GALVENAIS PĀRSKATS (att. 2)

1. Degvielas tvertnes vāciņa gaisa atvere
2. Pārnēsāšanas rokturis
3. Vadības panelis
4. Iebūvēts LED apgaismojums
5. Pretvibrācijas sistēma
6. Rokas starteris
7. Degvielas vārsts modeļiem KS 2500iS H, KS 3500iS H, KS 3500iS PRO. Daudzfunkciju slēdzis modeļiem KS 2500iS, KS 3500iS.
8. Pastiprināti gumijas stūra elementi

Vadības panelis modeļiem KS 2500iS, KS 3500iS (att. 3)

1. Ekonomiskā režīma slēdzis
2. Mazais digitālais kontrolieris
3. Ģeneratora paralēlā kontaktligzda
4. AC kontaktligzdas 2×Schuko 230V
5. Zemējuma skrūve
6. USB izejas 2×5V
7. Atiestatīšanas poga

Vadības panelis modeļiem KS 2500iS H, KS 3500iS H (att. 4)

1. Ekonomiskā režīma slēdzis
2. Mazais digitālais kontrolieris
3. Degvielas izvēles slēdzis
4. LPG ieeja
5. AC kontaktligzdas 2×Schuko 230V
6. Zemējuma skrūve
7. Ģeneratora paralēlā kontaktligzda
8. USB izejas 2×5V
9. Atiestatīšanas poga

Vadības panelis modeļiem KS 2500iS H, KS 3500iS PRO (att. 5)

1. Lielais digitālais kontrolieris
2. Ģeneratora paralēlā kontaktligzda
3. Akumulatora uzlādes ports
4. Degvielas izvēles slēdzis
5. LPG ieeja
6. Apgaismojuma slēdzis
7. Zemējuma skrūve
8. AC kontaktligzdas 2×Schuko 230V
9. Savienojums ārējiem PF vadības kontaktiem
10. Ārējās vadības slēdzis
11. Galvenais barošanas slēdzis
12. USB izejas 2×5V
13. Apkopes nepieciešamības indikators
14. Oglekļa monoksīda izslēgšana

KOMPLEKTĀCIJA

Invertora ģeneratori tiek piegādāti komplektā ar pārnēsājamu barošanas kontaktdakšu 230V (16A) (att. 6.1), aizdedzes sveces un uzgriežņatslēgas komplektu (att. 6.2), paralēlo līniju (att. 6.3), skrūvgriezi (att. 6.4), eļļas piltuvi (att. 6.5 – a) modeļiem KS 2500iS, KS 3500iS; b) divu degvielu modeļiem), LPG/NG vārsts divu degvielu modeļiem (att. 6.6), divvirzienu stop-start līnija (10 m) modelim KS 3500iS Pro (att. 6.7), uzlādes adapteris modelim KS 3500iS Pro (att. 6.8).

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis	KS 2500iS	KS 2500iS H	KS 3500iS	KS 3500iS H	KS 3500iS PRO
Spriegums	230V	230V	230V	230V	230V
Maksimālā/pīķa jauda	2,0 kW/2,3 kW	2,0* kW/2,3* kW	3,3 kW/3,5 kW	3,3* kW/3,5* kW	3,3* kW/3,5* kW
Nominālā jauda	1,8 kW	1,8* kW	3,0 kW	3,0* kW	3,0* kW
Frekvence	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Strāva (maks.)	8,7 A	8,7 A	14,3 A	14,3 A	14,3 A
Kontaktligzdas	2×Schuko 230V 16A				
Dzinēja iedarbināšana	manuāla	manuāla	manuāla	manuāla	manuāla/elektriska
Degvielas tvertnes tilpums	3,8 l	3,8 l	3,8 l	3,8 l	3,8 l
Darba laiks pie 50 % slodzes (benzīna degviela)**	0,65 l/h	0,65 l/h	1 l/h	1 l/h	1 l/h
Digitālais kontrolieris***	mazāks	mazāks	mazāks	mazāks	lielāks
APP vadība	–	–	–	–	+
USB + Type C	2×USB (Type-A QC3.0/4.0, Type-C PD25W)				
Dzinēja modelis	KS 110i	KS 110i	KS 160i	KS 160i	KS 160i
Dzinēja tilpums	79,7 cm^3	79,7 cm^3	145 cm^3	145 cm^3	145 cm^3
Dzinēja tips	benzīna, 4 taktu dzinējs	LPG/benzīna 4 taktu dzinējs	benzīna, 4 taktu dzinējs	LPG/benzīna 4 taktu dzinējs	LPG/benzīna 4 taktu dzinējs
Dzinēja jauda	3 hp	3 hp	5,2 hp	5,2 hp	5,2 hp
Ģeneratora paralēlā kontaktligzda	+	+	+	+	+
Karteru tilpums	0,35 l	0,35 l	0,45 l	0,45 l	0,45 l
Jaudas koeficients	cos φ 1 (230V)	cos φ 1 (230V)	cos φ 1 (230V)	cos φ 1 (230V)	cos φ 1 (230V)
CO sensors	–	–	–	–	+
LED gaisma	–	–	–	–	+
Bruto izmēri (G×P×A)	550×340×480 mm	700×340×480 mm	550×340×480 mm	700×340×480 mm	700×340×480 mm
Neto izmēri (G×P×A)	520×320×437 mm	520×320×437 mm	520×320×437 mm	520×320×437 mm	520×320×437 mm
Litija akumulators	–	–	–	–	1 Ah
Bruto/Neto svars	22,4/19,3 kg	24,1/19,8 kg	25,5/23,5 kg	27,5/24,5 kg	30,1/25 kg
Aizsardzības klase	IP23				
Maksimāli pieļaujamā novirze no nominālā sprieguma: ±5%					

*Darbība ar LPG samazina ģeneratora jaudu par 10 %.

**Degvielas patēriņš ir atkarīgs no daudziem faktoriem, piemēram, slodzes, degvielas kvalitātes, gadalaika, augstuma virs jūras līmeņa, ģeneratora tehniskā stāvokļa.

*** Mazākais digitālais kontrolieris: pārslodzes signāls; izejas indikators; zema eļļas līmeņa signāls; degvielas līmeņa indikators; spriegums, frekvence, strāva, izejas jauda, darba stundas; slodze.

Lielākais digitālais kontrolieris: zema eļļas līmeņa signāls, pārslodzes signāls, izejas indikators; izejas jauda, frekvence, spriegums, darba stundas, degvielas līmenis; Bluetooth App Control, AC atiestatīšana, ekonomiskais režīms, dzinēja iedarbināšana, degvielas tips, CO sensora atteice).

Optimālie darba apstākļi ir apkārtējās vides temperatūra 17–25 °C, atmosfēras spiediens 0,1 MPa (760 mm Hg) un relatīvais mitrums 50–60 %. Šajos vides apstākļos ģenerators var nodrošināt maksimālo veiktspēju atbilstoši deklarētajām specifikācijām. Ja rodas atkāpes no šiem vides rādītājiem, ģeneratora veiktspēja var mainīties.

Ņemiet vērā, ka nepārtrauktas slodzes, kas pārsniedz 80 % no ģeneratora nominālās jaudas, nav ieteicamas, lai pagarinātu tā kalpošanas laiku.

EK atbilstības deklarācija

Invertora ģenerators

Könner & Söhnen® apliecina, ka tālāk aprakstītie produkti
KS 2500iS, KS 2500iS H, KS 3500iS, KS 3500iS H, KS 3500iS PRO

Tehniskie dati atbilst direktīvām 2006/42/EK, 2014/30/ES, 2000/14/EK.

EN ISO 8528-13:2016, EN 55012:2007+A1:2009,
EN IEC 61000-6-1:2019
ISO 8528-10: 2022
EN ISO 3744:2010

Šie produkti atbilst arī Mašīnu direktīvai 2006/42/EK, Elektromagnētiskās saderības direktīvai 2014/30/EK (EMC) un Trokšņa direktīvai 2000/14/EK.

Lai iegūtu papildu informāciju, lūdzu, sazinieties ar Könner & Söhnen® turpmāk norādītajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas aizmugurē.

Zemāk parakstījusies persona ir atbildīga par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un veic šo deklarāciju Könner & Söhnen vārdā®.

P. Fomin

Direktors, 8 Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Vācija:

30.01.2026

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

REACH regula (EK) Nr. 1907/2006

Ražotājs apliecina, ka šis produkts atbilst REACH regulas prasībām par īpaši bīstamu vielu (SVHC) ierobežojumiem. Apstiprinām, ka piegādātās detaļas atbilst REACH regulai (EK) 1907/2006 un nesatur SVHC virs 0,1 %

Pamatojoties uz komponentu piegādātāju sniegto informāciju, nav klāt SVHC koncentrācijās, kas pārsniedz regulā noteiktos ierobežojumus.

Šī deklarācija sastādīta, pamatojoties uz pašnovērtējumu un piegādātāju paziņojumiem.

RoHS direktīva 2011/65/ES

Šis produkts satur elektriskas un elektroniskas sastāvdaļas, uz kurām attiecas RoHS direktīva 2011/65/ES.

Pamatojoties uz komponentu piegādātāju sniegto informāciju un testēšanas pārskatiem, ražotājs apliecina, ka šīs sastāvdaļas atbilst RoHS direktīvai 2011/65/EU.

INVERTORA ĢENERATORA LIETOŠANAS NOTEIKUMI

Pirms ierīces iedarbināšanas atcerieties, ka pieslēgto patērētāju kopējā jauda nedrīkst pārsniegt ģeneratora nominālo jaudu.

⚠ SVARĪGI! Invertora ģeneratori ražo 230 V ar frekvenci 50 Hz un tos nedrīkst izmantot kā galvenā elektrotīkla aizstājēju, barojot ierīces, kas paredzētas enerģijas padevei elektrotīklā (piemēram, tīklā pieslēgtus invertorus, hibrīdinvertorus, mikroinvertorus utt.). Šīs ierīces var atpazīt invertora ģeneratora 230 V 50 Hz izeju kā galveno barošanas avotu un bojāt ģeneratoru ar atgriezenisko plūsmu.

⚠ SVARĪGI! Pārliecinieties, ka vadības panelis, žalūzijas un invertora apakšpuse ir labi dzesētas un pasargātas no mazu cietu daļiņu, netīrumu un ūdens iekļūšanas. Dzesētāja nepareiza darbība var izraisīt dzinēja, invertora vai ģeneratora bojājumus.

ĢENERATORA DARBĪBA

Eļļas līmeņa indikators

Kad eļļas līmenis nokrītas zem darbībai nepieciešamā līmeņa, iedegas eļļas līmeņa indikators un pēc tam dzinējs automātiski apstājas. Dzinēju nevar iedarbināt, kamēr nav pievienota eļļa.

AC indikators

Kad ģenerators darbojas un ražo elektrību, deg AC indikators.

PĀRSLODZES (Overload) indikators

Pārslodzes indikators iedegas, kad pieslēgtais ģenerators ir pārslogots, invertora vadības bloks pārkarst vai AC izejas spriegums paaugstinās. Ja iedegas pārslodzes indikators, dzinējs turpinās darboties, bet ģenerators vairs neražos elektrību. Šajā gadījumā jāveic šādas darbības:

1. Izslēdziet visas pieslēgtās elektroierīces un apstādiniet dzinēju.
2. Samaziniet pieslēgto ierīču kopējo jaudu, līdz tā sasniedz ģeneratora nominālo jaudu.

3. Pārbaudiet, vai ventilācijas režģis nav aizsērējis. Ja nepieciešams, notīriet netīrumus vai atlūzas.
4. Pēc pārbaudes iedarbiniet dzinēju.

⚠ SVARĪGI! Pārslodzes indikators var iedegties dažas sekundes pēc iedarbināšanas vai pieslēdzot elektroierīces, kurām nepieciešama augsta iedarbes strāva, piemēram, kompresoru vai sprieguma indikatoru. Tomēr tā nav kļūme.

Zemējuma skrūve

Atkarībā no uzstādītā tīkla ģeneratora zemējuma skrūve jāsavieno vai nu ar ekvipotenciālo savienojumu joslu (IT tīkls), vai ar zemējuma sistēmu (TN tīkls). **Ģenerators ir konstruēts kā IT sistēma (izolēta zeme) un tam nav iekšēja savienojuma starp N un PE.** Ģeneratora zemēšana nav nepieciešama mobilām lietošanas iespējām un tiešai elektrisko slodžu barošanai. Ģeneratora zemēšana vai ekvipotenciāla savienošana ar zemēšanas skrūvi nav nepieciešama mobilām lietošanas iespējām un tiešai elektrisko slodžu barošanai. Ekvipotenciāla saikne starp ģeneratoru un elektriskajām slodzēm tiek nodrošināta caur kontaktligzdu PE kontaktu un atbilstošajiem barošanas kabeļu vadītājiem. Ārējā sadalījuma pieslēgšanu drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis, ievērojot visus paredzētos drošības pasākumus.

Kvalificēta elektriķa pienākums ir ievērot valsts noteikumus, lai pareizi novērtētu piemēroto uzstādīšanas veidu.

Jebkādas neitrālā vada savienošanas ar zemi modifikācijas drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Oglekļa monoksīda izslēgšana (modelim KS 3500iS PRO)

Mirgojoša sarkana gaisma: uzkrājies bīstams oglekļa monoksīda gāzes līmenis, nekavējoties atstājiet zonu, līdz tā izvēdināta. Pirms lietošanas pārvietojiet ģeneratoru uz labi vēdinātu vietu. CO sensors uzrauga indīga oglekļa monoksīda uzkrāšanos ap ģeneratoru, kad dzinējs darbojas.

Ja tiek konstatēts pieaugošs CO gāzes līmenis, CO sensors automātiski izslēdz dzinēju.

CO sensora atteice (modelim KS 3500iS PRO)

Mirgojoša dzeltena gaisma: oglekļa monoksīda sensora kļūme, sensoram nepieciešama apkope.

MAZAIS digitālais kontrolieris modeļiem KS 2500iS, KS 2500iS H, KS 3500iS, KS 3500iS H (att. 7)

A: Pārslodzes signāls
B: Izejas indikators
C: Zema eļļas līmeņa signāls
D: Degvielas līmeņa indikators
E: Vpriegums, frekvence, strāva, izejas jauda, darba stundas
F: Slodze

LIELAIS digitālais kontrolieris modelim KS 3500iS PRO (att. 8)

A: Spriegums, frekvence, izejas jauda
B: Bluetooth App Control
C: AC atiestatīšana
D: Ekonomiskais režīms
E: Dzinēja iedarbināšana
F: Degvielas tips
G: Izejas indikators, pārslodzes signāls, zema eļļas līmeņa signāls
H: CO sensora atteice
I: Darba stundas
J: Degvielas līmeņa indikators

Apgaismojuma slēdzis (modelim KS 3500iS PRO)

Ģeneratora vadības panelis ir aprīkots ar Light Switch pogu, kas aktivizē papildu apgaismojumu ap vadības paneli un ģeneratora sānos, nodrošinot labāku redzamību un ērtu darbību sliktos apgaismojuma apstākļos.

PĀRBAUDE PIRMS DARBĪBAS UZSĀKŠANAS

Degvielas līmeņa pārbaude

1. Atskrūvējiet degvielas vāciņu un pārbaudiet degvielas līmeni tvertnē.
2. Uzpildiet degvielas tvertni līdz degvielas filtra līmenim.
3. Cieši aizgrieziet degvielas vāciņu.
4. Klusajiem invertora ģeneratora modeļiem atveriet gaisa iesūkšanas atveri uz degvielas vāciņa.

Ieteicamā degviela: bezsvina benzīns ar oktāna skaitli 90–95, kas satur ne vairāk kā 10 % etanola.
Degvielas tvertnes tilpums: skatīt specifikāciju tabulu.

⚠ SVARĪGI! Izlietu degvielu nekavējoties noslaukiet ar tīru, sausu un mīkstu drānu, jo degviela var bojāt krāsotās virsmas vai plastmasas detaļas.

⚠ SVARĪGI! Noteikti ievērojiet benzīna derīguma termiņu. Ja ģenerators netiks lietots ilgu laiku, vienmēr izteciniet benzīnu no karburatora un, ja nepieciešams, no degvielas tvertnes. Nogulsnes degvielas sistēmā var izraisīt dzinēja kļūmes.

Eļļas līmeņa pārbaude

Ģenerators tiek pārvadāts bez motoreļļas. Neiedarbiniet dzinēju, kamēr tas nav uzpildīts ar pietiekamu motoreļļas daudzumu.

1. Atskrūvējiet skrūves, kas atrodas zem ģeneratora gumijas trīsstūrainajiem elementiem, un atveriet apkopes vāku (att. 9A, 9B).
2. Atskrūvējiet eļļas mērstieni (att. 9C) un noslaukiet to ar tīru drānu.
3. Piepildiet karteri ar motoreļļu. Ieteicamais eļļas daudzums katram modelim norādīts specifikāciju tabulā.
4. Ievietojiet mērstieni, to neieskrūvējot.
5. Pārbaudiet eļļas līmeni pēc atzīmes uz eļļas mērstieņa.
6. Ja līmenis ir zem atzīmes uz eļļas mērstieņa, papildiniet eļļu.
7. Ieskrūvējiet mērstieni.

Ieteicamā motoreļļa: SAE 10W30, SAE 10W40.
Ieteicamā motoreļļas klase: API Service tips SG vai augstāks.
Motoreļļas daudzums: skatīt specifikāciju tabulu.

DARBĪBAS UZSĀKŠANA

Pirms dzinēja iedarbināšanas pārliecinieties, ka patērētāju nominālā jauda atbilst ģeneratora jaudai. Nepārsniedziet ģeneratora nominālo jaudu. **Nepievienojiet nevienu ierīci, pirms nesākat dzinēju!**

⚠ UZMANĪBU – BĪSTAMĪBA! Pīķa jaudu var piegādāt īsu laiku, aptuveni līdz 5 sekundēm. Ņemiet vērā, ka tas var atšķirties atkarībā no vides apstākļiem. Maksimālo jaudu izmanto īsu laiku, lai iedarbinātu iekārtas ar lielām iedarbes strāvām. Tā nav paredzēta nepārtrauktai darbībai. Nepieciešamā dzinēja iedarbes jauda nedrīkst pārsniegt ģeneratora pīķa iedarbes jaudu.

⚠ UZMANĪBU – BĪSTAMĪBA! Avārijas ģeneratoriem nav jādarbojas nepārtraukti (piemēram, pievienojot degvielu tvertnei vai pieslēdzot lielu degvielas tvertni) vai ilgāk par ieteikto: 4–6 stundas LPG/benzīna vai benzīna ģeneratoriem (atkarībā no slodzes).

Šis materiāls sniegts tikai informatīvos nolūkos un nav uzskatāms par iekārtas uzstādīšanas vai pieslēgšanas tīklam rokasgrāmatu, tomēr stingri iesakām izlasīt zemāk sniegtos norādījumus. Iekārtas pieslēgšanu vienmēr jāveic sertificētam elektriķim, kas ir atbildīgs par iekārtas uzstādīšanu un elektrisko pieslēgšanu saskaņā ar vietējiem likumiem un noteikumiem. Ražotājs neuzņemas atbildību par iekārtas nepareizu pieslēgšanu vai jebkādiem materiāliem vai fiziskiem bojājumiem, kas var rasties iekārtas nepareizas uzstādīšanas, pieslēgšanas vai ekspluatācijas rezultātā.

Nodošana ekspluatācijā

1. Piepildiet karteri ar motoreļļu. Ieteicamais eļļas daudzums katram modelim norādīts specifikāciju tabulā.
2. Pārbaudiet eļļas līmeni ar eļļas mērstieni. Tam jābūt starp MIN un MAX atzīmēm uz eļļas mērstieņa.
3. Pārbaudiet degvielas līmeni.
4. Pārbaudiet, vai gaisa filtrs ir pareizi uzstādīts.

Pirmajās 20 ģeneratora darbības stundās jāievēro šādas prasības:

1. Nodošanas ekspluatācijā laikā nepievienojiet patērētājus, kuru jauda pārsniedz 50 % no ierīces nominālās (darba) jaudas.
2. Pēc pirmajām 20 darbības stundām noteikti nomainiet eļļu. Eļļu labāk izteciniet, kamēr dzinējs pēc darbības vēl ir silts, lai nodrošinātu ātru un pilnīgu eļļas izteci.
3. Pārbaudiet un notīriet gaisa filtru, degvielas filtru un aizdedzes sveci.

LITIJA AKUMULATORS – SAVIENOJUMS UN APKOPE

⚠ SVARĪGI! Pirmajā iedarbināšanas reizē nepieciešams pievienot kabeli, kas savieno ģeneratoru ar akumulatoru.

Ģenerators tiek piegādāts ar atvienotiem termināliem, lai novērstu akumulatora pašizlādi uzglabāšanas laikā. Lai pievienotu akumulatoru modeļiem ar elektrisko iedarbināšanu, rīkojieties šādi:

Att. 10

1. Atskrūvējiet skrūves, kas atrodas zem ģeneratora gumijas trīsstūrainajiem elementiem, un atveriet apkopes vāku.
2. Pievienojiet akumulatora negatīvo termināli, savienojot negatīvo kabeli.

Modeļiem ar elektrisko iedarbināšanu pārbaudiet, vai akumulators ir uzlādēts. Ja nepieciešams, uzlādējiet akumulatoru ar īpašu litija jonu akumulatoru lādētāju vai iedarbiniet ģeneratoru ar rokas iedarbināšanu un ļaujiet tam darboties tukšgaitā, kamēr tas tiek uzlādēts.

Modeļi ar elektrisko iedarbināšanu ir aprīkoti ar litija (LFP) startera akumulatoru. Pievienojiet kabeli, kas savieno ģeneratoru ar akumulatoru (akumulators tiek piegādāts atvienots, lai novērstu pašizlādi). Akumulators automātiski uzlādējas ģeneratora darbības laikā; ja ģenerators tiek lietots reti vai uzlādes līmenis ir zems, uzlādējiet to caur akumulatora uzlādes portu, izmantojot piemērotu lādētāju (maks. 14–14,5 V, ar LFP režīmu un pretpolaritātes aizsardzību, piemēram, KS-B2A). Izvairieties no atkārtotiem iedarbināšanas mēģinājumiem, lai novērstu startera pārkaršanu. Ilgstošai akumulatora uzglabāšanai atvienojiet kabeli no akumulatora un uzlādējiet vismaz reizi 1–3 mēnešos, lai uzturētu uzlādi 60 % līmenī.

Akumulatora apiešanās. Sagatavošana ilgstošai uzglabāšanai

Ja ģenerators netiek lietots ilgu laiku (vairāk nekā mēnesi), akumulators jāsagatavo uzglabāšanai:

Atvienojiet akumulatoru:

1. Izslēdziet ģeneratoru un pārliecinieties, ka visas sistēmas ir bez sprieguma.
2. Atvienojiet kabeli, kas savieno ģeneratoru ar akumulatoru.
3. Ja nepieciešams, izņemiet akumulatoru no ģeneratora atsevišķai uzglabāšanai.

Uzglabāšanas nosacījumi:

1. Glabājiet akumulatoru sausā, tīrā un labi vēdinātā vietā temperatūrā no +5 °C līdz +25 °C.
2. Izvairieties no tiešiem saules stariem un mitruma iedarbības.

Uzlādes uzturēšana:

1. Ilgstošai uzglabāšanai ieteicams uzlādēt akumulatoru līdz 60 %.
2. Ja akumulators tiek uzglabāts vairāk nekā 3 mēnešus, ieteicams to uzlādēt ik pēc 2–3 mēnešiem līdz 60 %.

Akumulatora atgriešana darbībā.

Pirms akumulatora atkārtotas uzstādīšanas uz ģeneratora:

1. Pārbaudiet uzlādes līmeni un, ja nepieciešams, uzlādējiet.
2. Pārbaudiet korpusu un terminālus, vai nav bojājumu vai korozijas.
3. Pievienojiet akumulatoru.
4. Pārliecinieties, ka visi savienojumi un stiprinājumi ir droši.

Akumulatora apkope.

Könner & Söhnen® modeļos ar elektrisko iedarbināšanu jāveic regulāras akumulatora sprieguma pārbaudes. Ģeneratora akumulatora spriegums ir 12 V, ja spriegums ir zemāks, akumulators jāuzlādē ar ārēja lādētāja palīdzību (nav iekļauts piegādes komplektā).

Lai izvairītos no akumulatora izlādēšanās, ieteicams ģeneratoru darbināt vismaz reizi mēnesī 30 minūtes. Ja ģenerators netiek lietots ilgu laiku, atvienojiet akumulatoru no termināļiem. Akumulators, kas komplektā ar ģeneratoru, papildu apkopi neprasa.

Ja ģenerators netiek lietots ilgu laiku, akumulators var atteikt. Lai pagarinātu akumulatora kalpošanas laiku, ieteicams uzlādēt akumulatoru ar ārēju ierīci (nav iekļauta komplektā) reizi trīs mēnešos.

Akumulatora garantija – trīs mēneši no ģeneratora iegādes datuma.

⚠ SVARĪGI! Ņemiet vērā, ka, ja neizdodas iedarbināt ģeneratorus, akumulatori var izlādēties; tāpēc pirms darbības sākšanas akumulatoriem jābūt pilnībā uzlādētiem.

Dzinēja iedarbināšana

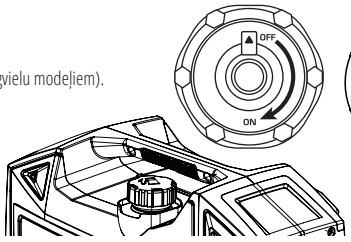
⚠ SVARĪGI! Noderīgs padoms: Ja dzinējs apstājas neilgi pēc iedarbināšanas vai vispār neiedarbojas, iesakām no karburatora izliet atlikušo nogulsnējušos degvielu ar iespējamām piemaisījumiem un pārbaudīt eļļas līmeni. Ģenerators ir aprīkots ar zema eļļas līmeņa aizsardzības sistēmu, un dzinējs apstāsies, ja eļļas līmenis dzinējā būs pārāk zems.

⚠ SVARĪGI! Nogulsnes no karburatora pludiņkameras regulāri jāizvada. Ja ģenerators netiks lietots ilgu laiku, aizveriet degvielas krānu un iztukšojiet benzīnu no karburatora, lai novērstu iespējamo nogulšņu veidošanos karburatorā.

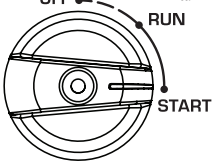
Ģeneratora darbība ar benzīnu (KS 2500iS, KS 2500iS H, KS 3500iS, KS 3500iS H):

1. Pārbaudiet eļļas līmeni.
2. Pārbaudiet degvielas līmeni.
3. Iestatiet Economy Mode pogu pozīcijā „OFF".
4. Iestatiet degvielas slēdzi FUEL SWITCH pozīcijā „Gasoline" (divu degvielu modeļiem).
5. Atveriet gaisa atveri uz degvielas vāciņa pozīcijā „ON" (att. 11).
6. Pagrieziet daudzfunkciju slēdzi pozīcijā „START" (att. 12).
7. Manuālai iedarbināšanai velciet rokas starteri, līdz sajūtat vieglu pretestību, pēc tam pievelciet to pretī sev diezgan strauji. Rokas starteri lēnām atgrieziet ar roku, nepalaidiet to strauji vaļā.
8. Pēc dzinēja iedarbināšanās pagrieziet daudzfunkciju slēdzi pozīcijā „RUN".
9. Uzgaidiet 1–2 minūtes un pievienojiet elektroierīces.

Att. 11



Att. 12



⚠ SVARĪGI! Noderīgs padoms: lai nodrošinātu ilgstošu ģeneratora dzinēja darbību, ir svarīgi ievērot šādus padomus:

- Pirms slodzes pievienošanas ļaujiet dzinējam darboties 1–2 minūtes, lai tas sasiltu.

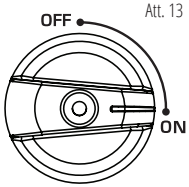
- Pēc ilgstošas darbības, atvienojot slodzi, neizslēdziet ģeneratoru. Ļaujiet ģeneratoram darboties tukšgaitā 1–2 minūtes, lai tas atdzistu.

⚠ UZMANĪBU – BĪSTAMĪBA! Nepievienojiet divas vai vairāk ierīces vienlaikus. Daudzu ierīču iedarbināšanai nepieciešama liela jauda. Ierīces jāpievieno pa vienai atbilstoši to nominālajai jaudai.

Ģeneratora darbība ar benzīnu (KS 3500iS PRO):

1. Ģenerators tiek piegādāts ar atvienotu akumulatoru. Lietojot ģeneratoru pirmo reizi, atveriet apkopes durvis un pievienojiet akumulatora vadu. Ģeneratora ilgstošai uzglabāšanai atvienojiet akumulatora vadu.
2. Pārbaudiet eļļas līmeni.
3. Pārbaudiet degvielas līmeni.
4. Iestatiet Economy Mode pogu pozīcijā „OFF".
5. Iestatiet degvielas slēdzi FUEL SWITCH pozīcijā „Gasoline".
6. Atveriet gaisa atveri uz degvielas vāciņa pozīcijā „ON" (att. 11).
7. Atveriet degvielas vārstu (pozīcija „ON", att. 13).

Att. 13



8.1 Manuālai iedarbināšanai nospiediet MAIN POWER pogu pozīcijā „ON", velciet rokas startera rokturi, līdz sajūtat vieglu pretestību, pēc tam pievelciet to diezgan strauji. Rokas startera rokturi lēnām atgrieziet ar roku, nepalaidiet to strauji vaļā.

8.2. Elektriskai iedarbināšanai – nospiediet MAIN POWER pogu pozīcijā „ON", tad nospiediet ENGINE START pogu un turiet to, kamēr dzinējs iedarbojas, bet ne ilgāk par 5 sekundēm.

9. Uzgaidiet 1–2 minūtes un pievienojiet elektroierīces.

Ģeneratora darbība ar LPG (modeļi KS 2500iS H, KS 3500iS H, KS 3500iS PRO):

Att. 14



1. Pārbaudiet eļļas līmeni.
2. Iestatiet Economy Mode pogu pozīcijā „OFF".
3. Iestatiet degvielas slēdzi FUEL SWITCH pozīcijā „LPG".
4. Pievienojiet LPG šļūteni LPG ieejai (pievienojiet šļūtenes galu **A** ģeneratora LPG savienojumam un pievelciet ar uzgriežņu atslēgu, taču ļoti uzmanīgi, lai izvairītos no savērpšanas un ģeneratora iekšpusē esošā gāzes fitinga bojāšanas. Šļūtenes pievilkšanas griezes moments, pievienojot gāzi, ir 6–7 N·m.).
5. Pievienojiet šļūtenes galu ar reduktoru gāzes balonam (pievienojiet šļūtenes galu **B** gāzes balonam, kā parādīts att. 14).
6. Atveriet gāzes vārstu uz balona.

⚠ SVARĪGI! Pārliecinieties, ka gāze nenoplūst.

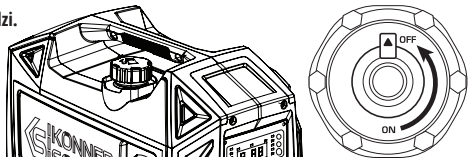
7. Iestatiet daudzfunkciju slēdzi pozīcijā starp „START" un „RUN" (att. 12). Ņemiet vērā! Dzinēja slēdža pozīcija ir atkarīga no apkārtējās vides temperatūras un gāzes maisījuma sastāva. Ja dzinējs ir silts, to var iedarbināt tieši pozīcijā „RUN". Velciet rokas startera rokturi, līdz sajūtat vieglu pretestību, pēc tam pievelciet to diezgan strauji. Rokas startera rokturi lēnām atgrieziet ar roku, nepalaidiet to strauji vaļā. Pagrieziet daudzfunkciju slēdzi pozīcijā „RUN" (att. 12).
8. Elektriskai iedarbināšanai (modelis KS 3500iS PRO) – nospiediet MAIN POWER pogu pozīcijā „ON", tad nospiediet ENGINE START pogu. Ja dzinējs neiedarbojas pirmajā mēģinājumā, atkārtoti nospiediet ENGINE START pogu pēc 3–5 sekundēm.
9. Pirmo reizi lietojot, piepildiet gāzes vadu ar gāzi, pagriežot atslēgu (nospiežot iedarbināšanas pogu) pozīcijā „OFF" un lēnām 2–3 reizes izvelciet startera rokturi visā auklas garumā ar atvērtu gāzes balona vārstu.

⚠ SVARĪGI! Pirms degvielas maiņas atvienojiet slodzi no ģeneratora. Economy Mode slēdzim jābūt pozīcijā „OFF".

Pirms pārslēgšanās no benzīna uz LPG ieteicams apstādināt ģeneratoru! Karburatorā palikušais benzīns apgrūtina dzinēja iedarbināšanu uz LPG. Ļaujiet ģeneratoram izlietot benzīnu, līdz tas apstājas. Lai to izdarītu, aizveriet degvielas vārstu, kad ģenerators darbojas, un uzgaidiet, līdz ģenerators pilnībā apstājas. Pēc tam iedarbiniet ģeneratoru uz LPG. Pirms ģeneratora iedarbināšanas uz LPG var arī iztukšot atlikušo benzīnu no karburatora.

⚠ SVARĪGI! Novietojiet gāzes tvertni tikai vertikāli saskaņā ar gāzes balonu lietošanas rokasgrāmatu. Gāzes balonu novietošana horizontāli izraisa hibrīdģeneratora reduktora atteici.

Att. 15

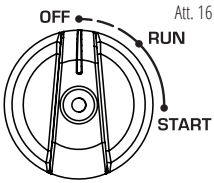


⚠ SVARĪGI! Degvielas pārslēgšanu drīkst veikt tikai ar izslēgtu slodzi.

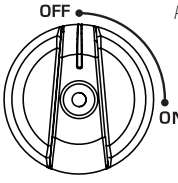
Dzinēja apstādināšanai rīkojieties šādi

1. Izslēdziet visas ierīces.
2. Ļaujiet ģeneratoram darboties tukšgaitā aptuveni 1–2 minūtes.
3. Divu degvielu modeļiem aizveriet LPG padeves vārstu uz LPG balona.
4. Pagrieziet daudzfunkciju slēdzi (att. 16) vai degvielas vārstu (att. 17) (atkarībā no modeļa) pozīcijā „OFF". Modelim KS 3500iES PRO nospiediet ENGINE START pogu, tad nospiediet MAIN POWER pogu pozīcijā „OFF".
5. Atvienojiet ierīces.
6. Pēc ģeneratora apstādināšanas ļaujiet tam atdzist un aizveriet gaisa atveri uz degvielas vāciņa (iestatiet „OFF", kā parādīts att. 15).

Att. 16



Att. 17



INVERTORA ĢENERATORU FUNKCIONĀLAIS APRAKSTS

⚠ UZMANĪBU – BĪSTAMĪBA! Darbinot ģeneratoru ar LPG, ir stingri aizliegts izmantot sausā kontakta vadību, ārēju ATS sistēmu vai attālās palaišanas funkciju.

Ekonomiskā režīma funkcija

Iedarbiniet ģeneratoru ar izslēgtu Economy Mode. Aktivizējiet to tikai pēc dzinēja stabilizēšanās un tad, kad slodze ir zema (līdz aptuveni 20 % no nominālās jaudas), lai samazinātu degvielas patēriņu un troksni. Izslēdziet Economy Mode, pievienojot ierīces ar lielu iedarbes strāvu, palielinot slodzi, paralēlās darbības laikā vai uzlādējot akumulatoru caur 12V DC, lai izvairītos no pārslodzes vai sprieguma nestabilitātes.

Paralēlās darbības funkcija

Kopējo ģeneratoru izejas jaudu var palielināt, savienojot divus invertora ģeneratorus kopā ar īpašiem paralēlās savienošanas kabeļiem, kas ir komplektā. Divu ģeneratoru paralēlā savienošana nodrošina šo ģeneratoru kopējo nominālo izejas jaudu. Kad ģeneratori ir savienoti paralēli, jaudas zudumi ir 10 % no iegūstamās kopējās nominālās jaudas.

Paralēlās darbības laikā Economy Mode slēdzim uz abiem ģeneratoriem jābūt vienā un tajā pašā pozīcijā.

1. Pievienojiet paralēlo kabeli tam paredzētajām izejām uz ģeneratora vadības paneļa. Neizmantojiet citus kabeļus.
2. Iedarbiniet dzinējus, pārbaudiet, vai zaļais Working Mode indikators uz katra ģeneratora deg.
3. Pievienojiet ierīci kontaktligzdai. Tīmekļa vietnē pārbaudiet jaunāko informāciju par modeļiem, kurus var savienot paralēli. Savienojiet tikai tos modeļus, kurus iesaka ražotājs.
4. Ieslēdziet ierīci.

Ja iedegas pārslodzes indikators, veiciet standarta ģeneratora pārslodzes procedūru (samaziniet slodzi un nospiediet RESET pogu uz abiem ģeneratoriem).

⚠ UZMANĪBU – BĪSTAMĪBA! Nepievienojiet un neatvienojiet paralēlos kabeļus, kamēr ģenerators darbojas. Ja plānojat izmantot tikai vienu ģeneratoru, paralēlie kabeļi jāatvieno ar izslēgtu dzinēju.

Tālvadības funkcija (att. 18)

Att. 18



Ģeneratorus KS 3500iS PRO var attālināti uzraudzīt un vadīt, izmantojot īpašu mobilo lietojumprogrammu caur Bluetooth savienojumu. Lietojumprogramma ļauj attālināti iedarbināt un apstādināt ģeneratoru un reāllaikā uzraudzīt tā darbības stāvokli.

Lietojumprogrammā var apskatīt galvenos darbības parametrus, piemēram, AC spriegumu, AC strāvu, frekvenci, pašreizējo jaudu (vati), pašreizējo darbības laiku un kopējās darbības stundas. Lietojumprogrammā tiek parādīts arī ģeneratora degvielas līmeņa stāvoklis un tiek sniegti paziņojumi par brīdinājumiem vai kļūdu stāvokļiem.

Mobilā lietojumprogramma **Konner Sohnen** ir pieejama lejupielādei Apple App Store un Google Play.

Ārējā 12V akumulatora uzlāde

1. Iedarbiniet dzinēju.
2. Pievienojiet sarkano vadu akumulatora pozitīvajam (+) terminālim.
3. Pievienojiet melno vadu akumulatora negatīvajam (-) terminālim.
4. Pievienojiet vadu 12V/8A DC kontaktligzdai uz ģeneratora vadības paneļa.
5. Lai sāktu akumulatora uzlādi, iestatiet Economy Mode pozīcijā „OFF“.
6. Pagrieziet 12 V DC drošinātāju pozīcijā „ON“.

⚠ SVARĪGI! 12V kontaktligzdu var izmantot tikai kā rezerves avotu akumulatoru uzlādei un to nedrīkst uzskatīt par pilnvērtīgu akumulatora lādētāju.

Ja iedarbojas DC pārslodzes aizsardzība, pārtrauciet akumulatora uzlādi, jo uzlādes strāva ir pārāk liela. Neuzlādējiet akumulatorus, ja to strāvas patēriņš pārsniedz 5–8 A (atkarībā no ģeneratora modeļa).

⚠ UZMANĪBU – BĪSTAMĪBA! 12V savienojums uz ģeneratora paredzēts tikai kā avārijas barošanas avots 12V akumulatoriem un to nedrīkst izmantot kā 12V barošanas avotu jutīgiem 12V patērētājiem.

APKOPE

Šī rokasgrāmata ir jāievēro! Servisa centru adrešu sarakstu var atrast ekskluzīvā importētāja tīmekļa vietnē: **www.konner-sohnen.lv**

Tehniskās apkopes darbi

Mezgls	Darbība	Katrā iedarbināšanas reizē	Pirmais mēnesis vai 20 darba stundas	Ik 3 mēnešus vai 50 darba stundas	Ik 6 mēnešus vai 100 darba stundas	Katru gadu vai 300 darba stundas
Motoreļļa	Līmeņa pārbaude	✓				
	Nomaiņa		✓	✓		
Gaisa filtrs	Pārbaude/tīrīšana	✓	✓	✓		
	Nomaiņa					✓
Aizdedzes svece	Tīrīšana		✓	✓		
	Nomaiņa				✓	
Degvielas tvertne	Līmeņa pārbaude	✓				
	Tīrīšana					✓
Degvielas filtrs	Pārbaude (tīrīšana)		✓	✓		

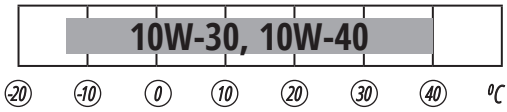
• Ja ģenerators bieži darbojas augstā temperatūrā vai ar lielu slodzi, eļļa jāmaina ik pēc 25 darba stundām.
• Ja dzinējs bieži darbojas putekļainos vai citos smagos apstākļos, tīriet gaisa filtru ik pēc 10 darba stundām.
• Ja esat nokavējis apkopes laiku, veiciet to pēc iespējas ātrāk, lai saglabātu ģeneratora dzinēju.

⚠ **SVARĪGI! Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies apkopes darbu neveikšanas dēļ.**

IETEICAMĀS EĻĻAS

Izmantojiet eļļas, kas paredzētas četru taktu transportlīdzekļu dzinējiem SAE10W-30, SAE10W-40. Motoreļļas ar citām viskozitātes vērtībām drīkst izmantot tikai tad, ja vidējā gaisa temperatūra jūsu reģionā nepārsniedz tabulā norādītā temperatūras diapazona ierobežojumus.

Eļļas līmeņa samazināšanās gadījumā nepieciešams pievienot vajadzīgo daudzumu, lai nodrošinātu pareizu ģeneratora darbību. Eļļas līmenis jāpārbauda saskaņā ar tehniskās apkopes grafiku.



Motoreļļas izliešanai veiciet šādas darbības:

1. Lūdzu, izlejiet eļļu, kamēr dzinējs ir silts. Tas nodrošina ātru un pilnīgu eļļas izteci.
2. Lietojiet aizsargcimdus, lai izvairītos no eļļas nokļūšanas uz ādas.
3. Atskrūvējiet skrūves, kas atrodas zem ģeneratora gumijas trīsstūrainajiem elementiem, un atveriet vāku (att. 9A, 9B).
4. Zem dzinēja novietojiet trauku izlietās eļļas savākšanai.
5. Pagrieziet noteces korķi, kas atrodas dzinējā zem eļļas dziļuma mērītāja vāciņa (att. 19).
6. Uzgaidiet, līdz eļļa iztek.
7. Uzstādiet atpakaļ noteces korķi un cieši to pievelciet.
8. Aizveriet apkopes vāku.

Ģenerators ir aprīkots ar magnētisku eļļas mērstieni. Magnētiskais gals palīdz savākt sīkas metāla daļiņas, kas darbības laikā var parādīties motoreļļā. Pārbaudot vai mainot eļļu, izņemiet mērstieni un noslaukiet to tīru, jo uz magnētiskā gala var uzkrāties metāla daļiņas.

Eļļas uzpildīšanai veiciet šādas darbības:

1. Pārliecinieties, ka ģenerators atrodas uz līdzenas horizontālas virsmas.
2. Atveriet eļļas dziļuma mērītāja vāciņu uz dzinēja.
3. Ar piltuves palīdzību ielejiet uzlaboto attīrīšanas motoreļļu karterī.

⚠ **PIEZĪME! Motoreļļu var izsūknēt, izmantojot eļļas iesūkšanas sūkni, tā vietā, lai to izlietu.**

GAISA FILTRA TEHNISKĀ APKOPE

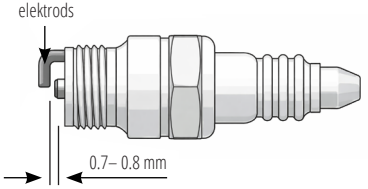
Gaisa filtra tīrīšana jāveic ik pēc 50 ģeneratora darbības stundām (ik pēc 10 stundām neparasti putekļainos apstākļos).

Filtra tīrīšana:

1. Atveriet skavas uz gaisa filtra augšējā vāka.
2. Izņemiet sūkļa filtrējošo elementu.
3. Noņemiet visus netīrumu nogulsnējumus gaisa filtra dobajā korpusā.
4. Rūpīgi mazgājiet filtrējošo elementu siltā ziepjūdenī.
5. Nosusiniet sūkļa filtru.
6. Sausais filtrējošais elements jāsamitrina ar motoreļļu, un liekā eļļa jāizspiež.

AIZDEDZES SVEČU TEHNISKĀ APKOPE

Aizdedzes svecei jābūt neskartai, bez sodrēju nogulsnēm un ar pareizu atstarpi.



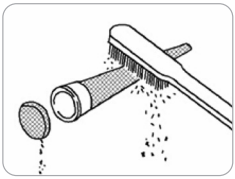
Aizdedzes sveces pārbaude (att. 20):

1. Noņemiet vāciņu no aizdedzes sveces.
2. Izņemiet aizdedzes sveci, izmantojot atbilstošu uzgriežņatslēgu.
3. Pārbaudiet aizdedzes sveci. Ja tā ir bojāta – nepieciešams to nomainīt. Ieteicamā rezerves aizdedzes svece A5RTC.
4. Izmēriet atstarpi. Tai jābūt diapazonā 0,7–0,8 mm.
5. Atkārtotas lietošanas gadījumā aizdedzes svece jātīra ar metāla suku. Pēc tam – iestatiet pareizo atstarpi.

TROKŠŅU SLĀPĒTĀJA UN DZIRKSTEĻU SLĀPĒTĀJA APKOPE

Dzinējs un trokšņu slāpētājs pēc ģeneratora iedarbināšanas ļoti sakarst. Nepieskarieties dzinējam vai trokšņu slāpētājam ar jebkuru ķermeņa daļu vai apģērbu apskates vai remonta laikā, kamēr tie nav atdzisuši.

Atskrūvējiet skrūves un pēc tam pavelciet aizsargvāku pretī sev. Atlaidiet skrūves un noņemiet slāpētāja vāku, sietu un dzirksteļu slāpētāju. Notīriet slāpētāja sietu un dzirksteļu slāpētāju ar stiepļu suku. Pārbaudiet slāpētāja sietu un dzirksteļu slāpētāju. Ja tie ir bojāti, nomainiet tos. Nomainiet dzirksteļu slāpētāju. Nomainiet slāpētāja sietu un vāku. Uzstādiet vāku un pievelciet skrūves.



⚠ SVARĪGI! Savietojiet dzirksteļu slāpētāja izvirzījumu ar caurules slāpētāja atveri.

DEGVIELAS FILTRS

⚠ UZMANĪBU – BĪSTAMĪBA! Neizmantojiet benzīnu atklātas liesmas tuvumā un nesmēķējiet, rīkojoties ar to.

1. Noņemiet degvielas tvertnes vāciņu un degvielas filtru.
2. Notīriet filtru ar benzīnu.
3. Noslaukiet filtru un uzstādiet atpakaļ.
4. Uzstādiet atpakaļ degvielas tvertnes vāciņu. Pārliecinieties, ka degvielas tvertnes vāciņš ir cieši noslēgts.

UZGLABĀŠANA

⚠ SVARĪGI! Ģenerators vienmēr jāglabā un jāpārvadā ar aizvērtu gaisa atveri (att. 15)!

Uzglabāšanas telpai jābūt sausai un bez putekļu nogulsnējumiem. Uzglabāšanas telpai jābūt aizslēgtai, lai tā nebūtu pieejama bērniem un dzīvniekiem. Ģeneratoru ieteicams glabāt un lietot temperatūrā no -20 °C līdz +40 °C. Izvairieties no tiešiem saules stariem un lietus uz ģeneratora. Lietojot un glabājot hibrīdģeneratoru, gāzes balons jāglabā telpās temperatūrā zem +10 °C. Ja temperatūra ir zemāka, gāze iztvaikos.

⚠ SVARĪGI! Brīdinājums! Ģeneratoram vienmēr jābūt gatavam darbībai. Tāpēc ierīces kļūmju gadījumā tās jānovērš pirms ģeneratora nodošanas uzglabāšanā.

⚠ SVARĪGI! Pirms ģeneratora ilgstošas uzglabāšanas dzinēja darbības laikā aizveriet degvielas vārstu un ļaujiet dzinējam izlietot benzīnu no karburatora. Uzgaidiet, līdz dzinējs pats apstājas.

Ilgstoša uzglabāšana

- Ģeneratora un dzinēja ārējās daļas (īpaši dzesēšanas radiatori) rūpīgi jātīra.
- Karburatora pludiņkameras skrūve jāizņem, un kamera – jāiztukšo.
- Izņemiet aizdedzes sveci.
- Eļļas noteces skrūve jāizņem, un eļļa – jāizlej.
- Iepildiet cilindrā vienu tējkaroti motoreļļas (5–10 ml). Pēc tam – vairākas reizes pavelciet startera auklu, lai eļļa vienmērīgi izplatītos pa cilindra sienām.
- Uzstādiet aizdedzes sveci.
- Velciet startera rokturi, līdz sajūtat pretestību, lai virzulis pārvietotos augšējā spiediena takts punktā.
- Vienmērīgi atlaidiet startera rokturi.
- Noņemiet akumulatora spailes. Iesmērējiet akumulatora spailes un savienojuma terminālus ar smērvielu, lai aizsargātu pret oksidāciju (ja modelis ir aprīkots ar degvielas filtru).

Ģeneratora pārvadāšana

⚠ SVARĪGI! Iesakām degvielas tvertni piepildīt tikai līdz 70 %, lai izvairītos no degvielas izliešanas ģeneratora darbības un pārvadāšanas laikā.

Vieglai ģeneratora pārvadāšanai izmantojiet iepakojumu, kurā ģenerators tika pārdots. Nostipriniet kasti ar ģeneratoru tā, lai tas pārvadāšanas laikā neapgāztos. Pirms ģeneratora pārvietošanas izteciniet degvielu un atvienojiet akumulatora spailes. Turiet ģeneratoru vertikālā stāvoklī. Nekad nenovietojiet ģeneratoru uz sāniem vai otrādi!

Lai pārvietotu ģeneratoru no vienas vietas uz otru, paceliet to, turot aiz rokturiem. Uzmanieties – ģenerators ir smags (vairāk nekā 90 kg). Ģeneratora pārvietošanai nepieciešami vismaz divi cilvēki. Uzmanieties, nelieciet kājas zem ģeneratora rāmja.

PĀRSTRĀDES INFORMĀCIJA

Atbilstība WEEE direktīvai (2012/19/ES)

Uz šo produktu attiecas Eiropas Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE). Invertora ģeneratoru nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ekspluatācijas cikla beigās produkts jānodod pilnvarotā elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā pareizai apstrādei, atgūšanai un pārstrādei. Ģeneratora korpuss ir izgatavots no plastmasas, un tas jāpārstrādā saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Iepakojuma materiāli, ieskaitot kartona kasti, ir pārstrādājami un jānodod atbilstošās pārstrādes sistēmās.

Akumulatora drošība

- Izlietoti akumulatori jāutilizē saskaņā ar vietējiem vides aizsardzības noteikumiem.
- Nemetiet akumulatorus ugunī vai kopā ar sadzīves atkritumiem.
- Nepareiza akumulatoru apiešanās var izraisīt noplūdi, ugunsgrēku vai sprādzienu.
- Vienmēr nomainiet akumulatorus ar tāda paša veida un specifikācijas akumulatoriem, kurus iesaka ražotājs.
- Izvairieties no akumulatora spaiļu īsslēguma.

IESPĒJAMĀS KĻŪMES UN RISINĀJUMI

Tipiskas kļūmes	Iespējamais iemesls	Risinājums
Dzinējs ne iedarbojas	Dzinēja iedarbināšanas slēdzis atrodas pozīcijā OFF.	Iestatiet dzinēja iedarbināšanas slēdzi pozīcijā ON.
	Degvielas vārsts atrodas izslēgtā pozīcijā.	Pagrieziet vārstu pozīcijā ON.
	Gaisa aizvars ir atvērts.	Aizveriet gaisa aizvaru.
	Nav degvielas.	Pievienojiet degvielu.
	Dzinējā ir zemas kvalitātes vai netīra degviela.	Nomainiet degvielu.
	Aizdedzes svece nokvēpusi vai bojāta, atstatums starp kontaktiem neatbilst nominālam.	Notīriet vai nomainiet sveci; iestatiet pareizu atstatumu starp kontaktiem.
Zema dzinēja jauda / grūta iedarbināšana	Netīrumi degvielas tvertnē.	Notīriet degvielas tvertni.
	Netīrumi gaisa filtrā.	Notīriet gaisa filtru.
	Ūdens degvielas tvertnē/karburatorā; karburators ir iestrēdzis.	Iztukšojiet degvielas tvertni un karburatoru.
	Atstatums starp aizdedzes sveces kontaktiem neatbilst nominālam.	Iestatiet pareizu atstatumu starp kontaktiem.
Dzinējs pārkarsis	Dzesēšanas ribas ir netīras.	Notīriet dzesēšanas ribas.
	Gaisa filtrs ir netīrs.	Notīriet gaisa filtru.
Nav sprieguma, dzinējam darbojoties	Automātslēdzis ir aktivizējies.	Ieslēdziet automātslēdzi.
	Pievienotie kabeļi ir bojāti.	Pārbaudiet kabeļus; ja izmantojat pagarinātāju, nomainiet to.
	Pievienotās ierīces atteice.	Mēģiniet pievienot citas ierīces.
Pievienotās ierīces nedarbojas kad ģenerators darbojas	Ģenerators ir pārslogots.	Atvienojiet dažas ierīces, lai samazinātu slodzi.
	Kāda no pievienotajām ierīcēm ir īssavienojumā.	Atvienojiet šo ierīci, lai atjaunotu sistēmas stabilitāti.
	Gaisa filtrs ir netīrs.	Notīriet gaisa filtru.
	Dzinēja apgriezieni ir zemāki par nominālajiem.	Sazinieties ar servisa centru.

GARANTIJAS SERVISA NOSACĪJUMI

Starptautiskā ražotāja garantija ir 2 gadi. Garantijas periods sākas no iegādes datuma. Garantijas perioda laikā, ja produkts atsakās kalpot ražošanas procesa defektu dēļ, tas tiks apmainīts pret tādu pašu produktu vai salabots.

Garantijas karte ir jāsaglabā visā garantijas periodā. Garantijas kartes nozaudēšanas gadījumā jauna netiks izsniegta. Klientam, pieprasot remontu vai apmaiņu, jāuzrāda garantijas karte un pircēja čeks. Pretējā gadījumā garantijas serviss netiks sniegts.

Nododiet servisa centram tīru produktu. Detaļas, kas jānomaina, ir servisa centra īpašums.

KONTAKTID

Deutschland:
Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.
Importeur und Vertreter in Deutschland: DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:
Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf,Germany.
Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd,Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:
Innovation Trade Ltd.,63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de
Technical support
support.uk@dimaxgroup.de
www. konner-sohnen.uk

France:
Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.
Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

España:
Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.
Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:
Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.
Importer i przedstawiciel w Polsce: DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:
Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.
Імпортер та представник в Україні: ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС"вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua